СВОБОДА



SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

РІК LII. Ч. 71. НЮ ЙОРК і ДЖЕРЗІ СИТІ, четвер, 13-го квітня 1944. — No. 71. NEW YORK and JERSEY CITY, Thursday, April 13, 1944. VOL. LII.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ — ПЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ — Тел. „Свободи": BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016 і 4-0807 — THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA — FIVE CENTS ELSEWHERE

ЛІСТА РОБІТ ДЛЯ ВІДЛОЖЕННЯ ВІЙСЬКОВОЇ СЛУЖБИ

ВАШИНҐТОН. — Краєва Поборова Служба видала два важні розпорядки в справі покликування до військової служби. Один розпорядок, каже, щоб місцеві поборові бюра не покликували рекрутів понад 26 літ життя; другий розпорядок поіменно вичисляє заняття, які дають поборовим у віці 18—26 літ право старатися за дозвіл на відложення служби. Ці заняття звісні під назвою „критичних занять" остають під надзором котроїсь федеральної аґенції, до якої треба вносити аплікації за відложення. Як приклад подається тут заняття, контрольовані такими аґенціями: Бюром директора ґуми, армією, фльотою, Воєнною Продукційною Радою, Морською Комісією (служба при торговельній фльоті), Адміністрацією Олію для Воєнного Летунства, Воєнною Адміністрацією Харчів і деякими іншими. У всіх згаданих федеральних аґенціях є різнородні заняття, які вичисляє ліста поіменно. Хто нею заінтересований, найде її в урядових оповістках.

СТАСЕН І МЕКАРТУР НА ПЕРШОМУ МІСЦІ ПРИ ПРАВИБОРАХ.

НЮ ЙОРК. — Із звітів про правибори, які досі наспіли до пресових бюр звісно, що при правиборах в стейті Небрасці в Републиканській Партії на перше місце вибився лютенант-командир Гаролд Е. Стасен. На другому місци є Дюї, а на третьому Вилкі. Вчасі правиборів була зла погода і це перешкодило людям при віддаванню голосів.

При правиборах у стейті Ілиной на першому місці видно делеґатів, що стоять за вибір ґенерала МекАртура, на другому місці стоять прихильники Райлія А. Бендера, бизнесмена з Шікаґа. Лише ці оба були поміщені на списку републиканських кандидатів на президента при правиборах.

ВІЦЕПРЕЗИДЕНТ ВОЛЕС ПОЇДЕ ДО КИТАЮ.

ВАШИНҐТОН. — Комунікат, виданий бюром віцепрезидента Генрія А. Волеса повідомляє, що він має доручення від президента Рузвелта поїхати при кінці цієї весни або з початком літа на урядову місію до Китаю. Дехто здогадується, що Волес має за обовязок погодити спорючі китайські ґрупи, а водночас віддати візиту Китаєви за висилку до Америки жінки начального китайського ґенерала, пані Чіянґ-Кай-шек. Загадочне в тому те, що місія Волеса припадає на час конвенції Демократичної Партії, яка відбудеться без нього.

НЕ СТАЄ ПРИПАСІВ ДЛЯ ВЖИТКУ ЮНРРА.

ВАШИНҐТОН. — Представники промислу зажурилися, що не можуть виповнити замовлень, які дає Адміністрація Ріліфу й Реґабілітації Обєднаних Держав (ЮНРРА). Дається відчувати недостача харчів, убрання, медичних матеріялів і малих машин для цих земель, які вже звільнені зпід німецької окупації. Так, наприклад, представники харчових підприємств кажуть, що вже тепер ЮНРРА повинна була нагромадити пів міліона тон різнородних харчових продуктів, а не має нічого. Представники закупна убрань кажуть, що досі їм удалося закупити лише незначну кількість убрань.

СТРАЙК ЧЕРЕЗ НЕПРОГРАМОВУ ПРАЦЮ.

НЮ ЙОРК. — Всаслідок недостачі кави підприємства направи кораблів Бетлеґем Стіл Компані в Гобокен і в Бруклині скасували чвертьгодинний спочинок, який досі мали робітники по скінченню правильної зміни в роботі, заки перейшли на „овертайм". Робітники відповіли на це страйком, кажучи, що вони не можуть працювати понад звичайний час без малого відпочинку, вчасі котрого вони звичайно пють каву. Підприємство відповідає, що не йде тут про каву, а про надуживання робітниками часу на пиття кави, хоч цей час і так признаний з ласки, бо в контракті з юнією не замаркований.

НАСТРІЙ МІЖ НІМЕЦЬКИМИ ПЛІННИКАМИ В АМЕРИЦІ.

БРЕКІНРИДЖ (Кентокі). — Між свіжо прибуваючими німецькими воєнними полоненими замітне протинаціствське наставлення, отже цілком навпаки, ніж бувало досі. Тепер слідно, що половина німецьких плінників стоїть за націстами, а друга половина проти. — Досі загалом привезено до Злучених Держав 130,000 німецьких плінників і їх приміщено в 194 таборах в різних стейтах. Між ними є понад 100,000 з самої Німеччини, а решта це мішанці. Є багато з Австрії, трохи поляків, навіть і жидів, чехів, словаків, мешканців Альзації й інших країв.

Програма Американської Федерації Праці для забезпечення миру

НЮ ЙОРК. — Американська Федерація Праці відбуває свою конференцію в готелі Комодор. На ню прибуло 1,000 делеґатів робітничих юній. Промови будуть виголошені визначними делеґатами й запрошеними державними людьми. На наради конференції приготований теж плян забезпеки всесвітнього миру. Плян домагається переміни дотеперішнього порозуміння між Обєднаними Державами в постійне міжнаордне тіло для забезпеки миру. У ньому малиб брати участь всі держави, малі й великі. Але це міжнародне тіло малоб наперед загальні засади, без котрих ніяка трівка міжнародна організація не можлива. До згаданих конечних засад належать на підставі пляну, такі: Суспільна справедливість для всіх народів; свобода народів на підставі суспільної справедливости; свобідна виміна продуктів і услуг для всіх; забезпечення свободи думки і її вислову по цілому світі; далекосяглі приготовання до постійного миру треба поробити вже тепер.

Після такого вступу плян переходить до другої частини, а це до самої програми втримання міжнародного миру. Програма обіймає забезпеку, як це вже висловлено в декляраціï чотирьох держав; заробітки на життя й засоби для суспільного добробуту; втримання справедливости при помочи Постійного Суду для Міжнародньої Справедливости.

Третя частина обіймає домагання відповідної діяльности в нутрі Злучених Держав, а між цілями діяльности згадані між іншими такі точки: право кожного до відповідної праці; забезпека перед безробіттям; рівна нагода для всіх; втримання теперішньої демократичної системи й громадянських свобід. — У четвертій частині пляну зясовані твимчасові переходові способи для введення миру після війни.

СОВЄТИ ДЕКОРУЮТЬ АМЕРИКАНСЬКИХ ГЕРОЇВ

ВАШИНҐТОН. — Совєтський амбсадор Андрій Ґромико передав секретареви стейту Корделеви Голови медалі й декорації для членів американської армії, воєнної фльоти й торговельної фльоти як признання Совєтів за прислуги, які віддали американці для добра Совєтів. Декорації призначено для 26 представників армії, 16 для воєнної фльоти і 10 для торговельної фльоти. Найвищу совєтську почесть дістав ґенерал Двайт Д. Айзенговер, а нею є Ордер Суворова першої кляси.

Гітлер скликає сателітів на нараду

ЛОНДОН. — Гітлер скликав конференцію країв Осі. Конференція має відбутися в його схоронищу в Берхтесґадені, а мають у ній брати участь: Мусоліні, японський амбасадор у Берліні, румунський маршал Антонеску, представник Віші Ляваль, Відкун Квіслінґ з Норвеґії, д-р Анте Павеліч з Хорватії та д-р Еміл Гаха з Чехії.

Між предметами нарад є: організація тотальної мобілізації людських і матеріяльних ресурсів для оборони европейських країв та розгляд питання, чи не порадно було би німецькій армії стягнути війська з Франції, Норвеґії, Італії, Хорватії, Голяндії й Данії та станути на іншому фронті.

ВЖЕ ПОЧАЛИСЯ АМЕРКАНСЬКО-БРИТІЙСЬКІ КОНФЕРЕНЦІЇ

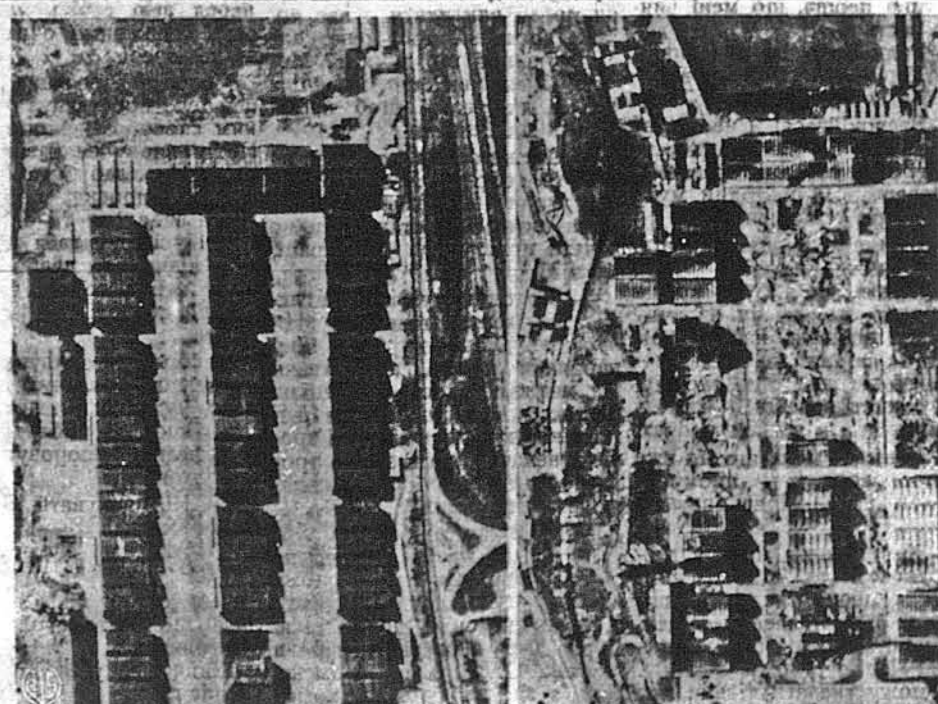
ЛОНДОН. — Американський підсекретар стейту Стетініус, що прибув сюди на політичні конференції з британським урядом, уже мав побачення з британським секретарем заграничних справ Іденом. На конференції був теж Вайнент, американський амбасадор у Лондоні.

ҐЕНЕРАЛ СОСНКОВСКІ ПРО СПІВПРАЦЮ ПОЛЯКІВ І СОВЄТІВ

НЕАПОЛЬ. — Ґенерал Сосновскі, міністер війни в польськім уряді на вигнанню, каже, що в польських кругах занепокоєні тим, що нижчі команданти совєтських військ, вступаючи на польські території, не всюди дають однакову відповідь на пропозиції польського підпілля щодо співпраці з совєтською армією проти німців.

Зо заяви ґенерала виходить, що польський уряд у Лондоні виробив для командантів підпілля однозвучну заяву для передачі совєтським командантам. У цій заяві польські команданти підпілля представляють себе начальниками правильного підпільного уряду, що заряджує краєм, не дивлячися на німецьку окупацію, і на тій основі домагається визнання червоною армією.

У справі закиду антисемітизму в польській армії ґенерал Соснковскі заявив, що польська армія трактує всіх вояків без різниці національности й віроісповідання. На доказ цього він вказував на недавнє надання найвищого польського військового відзначення покійному провідникови боротьби варшавських жидів проти німців.



ЩО МОЖУТЬ ЗРОБИТИ РОЗБИВАЧІ БЛОКІВ?—Світлини, зняті з фабрик літакових машин у французькім місті Лімож перед британським повітряним рейдом і потім після нього, показують, що зо 48 будинків рейд знищив 21.

2,000 ЛІТАКІВ БЄ ПО РАЙХУ

ЛОНДОН. — Коло два тисячі американських літаків, бомбовиків і боєвиків, ведучи далі аліянтську офензиву проти Німеччини, продерлося в вівторок через проти-летунську оборону Німеччини й вдарило по фабриках літаків у Ешерслебені і Бернбурґу, по промислових центрах Ростоку й Арнімсвалді, під Стетином, і по інших воєнних фабриках Райху.

Підчас цього налету на Німеччину американські бомбовики розбили 126 націстичних літаків, що були вислані проти них. Підчас цеї операції скинено на ворожі фабрики 1,200 тон бомб. З операцій не вернулося 80 літаків.

Майже рівночасно з цим американським рейдом на Німеччину пішли напади британських летунів на німецькі інсталяції в Бельґії, Голяндії й північній Франції. Понад 900 важких літаків брало участь у нападах. Скинули 4,000 тон вибухових матеріялів.

ЛІТАК ЗАТОПИВ СУБМАРИНУ.

ЛОНДОН. — Один британський літак попав підчас лету далеко над морем підчас сніговиці на німецьку субмарину, що піджидала важного аліянтського конвою. Зочивши літак, залога субмарини відкрила на нього огонь з протилетунських гармат на покладі. Літак знизився та скинув на субмарину глибинні бомби. Човен нагло кинувся вгору, задом вперед, а потім упав назад у море й пропав у глибині.

Подаючи рапорт команди літака, британське міністерство летунства не подає ні часу ні місця випадку.

ВІДБИВАЮТЬ ДВА НІМЕЦЬКІ УДАРИ В ІТАЛІЇ.

НЕАПОЛЬ. — Німецькі війська доконали в понеділок двох нападів на аліянтські позиції під Римом і на горі Мартоні, коло Касіна. Аліянти відбили оба напади й завдали ворогови важкі врати.

Через кепську погоду важкі бомбовики не могли вилітати. Менші били по ворожих комунікаційних лініях; бомбардовано: Піомбіно, Сан Стефано, Орвієто, Атіліяно, Поджібонсі, Бучіне й Ареццо.

НАПАД КОМАНДОСІВ НА РОДЕС.

ЛОНДОН. — Німецький радіовий комунікат каже, що британські командоси пробували осадовитися на острові Родесі, що лежить на Єгейськім морю, але німці всіх їх перебили. Аліянтські звідомлення вісти про цей рейд не потверджують.

НІМЦІ СТЯГАЮТЬ ПРОТИ ТИТА ПОСИЛЕННЯ З МАДЯРЩИНИ.

ЛОНДОН. — Комунікат радіової стації маршала Тіта подає, що німці відбили новий німецький напад, що мав на цілі відбити місто Мрконіцград. Для цеї офензиви німці стягають до Славонії посилення з Мадярщини. Люті бої йдуть в околиці Бігаца. В Герциґовині, в околиці Етоляца, партизани Тіта воюють з німцями й четниками.

До Каїра прибув один анґлійський медичний офіцир, що служив при партизанах Тіта. Він оповідає про трудноші, які мають партизани через брак медикаментів. Він казав, що партизани начисляють 250,000 вояків, а мають вони разом не більше як 550 лікарів.

СОВЄТСЬКА ОФЕНЗИВА НА КРИМУ.

ЛОНДОН. — Червона армія атакує німецькі війська, відтяті від решти на Криму. В атаці з півночі вона заняла місто Джанкой та очистила з ворога півостров Чонгар. В атаці зо сходу захопила кримський порт Керч.

У Басарабії червона армія дійшла до Суклії, одну милю від Тирасполя, та наступає на Гіртоп, 13 миль від Кишенева. Німці пробували протиатаки коло Ясів. Червона армія перейшла ріку Серет та заняла Пашкинь й Крістешті.

У Галичині бій коло Скали повернувся на некорисгь червоної армії. Німцям удалося стягнути посилення та продертися до своїх відділів, що були відрізані коло Скали.

Совєтські літаки зробили ніччю з 9. на 10. квітня рейд на залізничий узол Львів. Пізніше розвідні лети заобсервували величезні пожари в околиці головного двірця у Львові. Підчас пожару чути було сильні експльозії.

Німецький комунікат каже, що мадярські й німецькі війська в Станиславівщині відбили від російських військ місто Делятин.

ЯПОНСЬКА ОФЕНЗИВА В СХІДНІЙ ІНДІЇ.

НЮ ДЕЛІ. — Відбиті з важкими втратами підчас своєї першої атаки на аліянтську базу Когіму в східній Індії, японські війська обійшли джунґлями місто та атакують його з другого боку, загрожуючи містови відрізанням від решти краю.

НАПАД НИЩИТЕЛІВ НА ВОРОЖУ БАЗУ.

АЛІЯНТСЬКА ГОЛОВНА КВАТИРА НА ПІВДЕННО-ЗАХІДНОМУ ПАЦИФІКУ. — Відділ американських нищителів підплив під японську базу в заливі Ґансі, на Новій Ґвінеї, і сильно її збомбардував.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед появою числа, в котрім оголошуючий хоче мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

ПЕРЕДПЛАТА: Поодиноке число три центи.		SUBSCRIPTION RATES: Three cents a copy.	
На рік	$7.00	One year	$7.00
На пів року	$3.75	Six months	$3.75
На три місяці	$2.00	Three months	$2.00
Число в суботи (з англійською частиною):		Saturday's issue (with Ukrainian Weekly):	

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

Ще раз польські претенсії

Польська Телеграфічна Агенція, урядова встанова польського уряду на вигнанню, зробила широкий розголос донесенню до польського уряду мовляв з польського підпілля, що окружний командант польського підпілля на Волині встановив уже звязок з командою червоної армії на тому фронті. На першій стрічі між совєтським командантом і польським командантом, що відбувся десь коло Луцька, польський командант заявив, що він стоїть під приказами польського уряду в Лондоні, польського начального команданта та своїх зверхників у польському підпіллю. Він заявив, що ті його зверхники дали йому приказ воювати проти німців і в тій цілі кооперувати зо совєтською армією. На другій стрічі, на котру польський командант прийшов на запрошення совєтської команди, представник совєтської армії подав йому вже засади співпраці, вислані совєтським урядом у Москві. Польський командант попросив проволоки 4 днів, аби скомунікуватися зо своїм начальством. По упливі того часу він і передав совєтському командантови відповідь уряду в Лондоні. ПАТ від себе додає, що польське підпілля веде поважні воєнні операції на тилах німецької армії на Волині й коло Вільна.

Чого хоче досягнути польський уряд у Лондоні цим донесенням, не важко сказати, бо ці наміри вилазять з нього, як шило з мішка. Є це ніщо інше, як пропаґанда за задержання при Польщі Волині й Вильни. Вона підсуває читачеви, що на Волині й під Вильною є поважне число польського населення, коли польське підпілля таке сильне, що з ним числиться навіть неприхильно до нього настроєне совєтське військове командування. Вона підсуває, що в тих околицях нема серед населення інших активних елементів, крім польського.

Не вдоволяється польське донесення цею одною пропаґандою, але пробує вбити одним каменцем ще одну птичку. Воно підчеркує, що командант польського підпілля признає над собою крім своїх місцевих командантів ще польського міністра війни в Лондоні й цілий польський уряд на вигнанню. Цей арґумент виміре́ний проти пропаґанди, що йде від „Союзу польських патріотів у Москві", що мовляв польський уряд у Лондоні не має ніяких звязків з польським підпіллям, що підпілля того уряду не визнавало, не визнає й ніколи визнавати не буде.

Рівночасно донесення пробує змалювати польське підпілля як завзятого ворога німецької окупації. Воно немовби говорить Аліянтам, що польські революціонери такі завзяті противники націзму й Німеччини, що вони навіть з ненависними їм Совєтами будуть співпрацювати, аби тільки вигнати націстів з Польщі. Цим вони хотіли би добитися від Аліянтів признання полякам негайного права заряду краю, добутого від націстів. Вони мають надію, що як їм удасться раз узяти край у своє посідання, то їм його вже ніхто з руки не вирве, бож посідання це десять пунктів права.

Відбудова Совєтів американськими продуктами

Представники совєтського уряду у Вашинґтоні роблять старання, щоб уряд Злучених Держав давав Совєтам продукти на загальну суму десять біліонів долярів упродовж 10 років. „Неурядово" мали вже вестись навіть переговори між обома урядами у цій справі. І то довший час. В цю справу вмішалися й великі американські підприємства й вони, як пишуть ґазети, роблять натиск на американський уряд. Деякі американські корпорації вже студіюють цю справу при помочі окремих експертів. Та коли іде про американський уряд, то він покищо держить себе ще в резерві, а це тому, що Росія не предложила ще Америці точного способу забезпечення сплати. Так принаймні дехто каже.

Треба буде найрізнородніших продуктів.

Розміри цеї великанської трансакції, плянованої Совєтами, обіймають прикладово такі предмети: 1. Машинерію для розбудови фабрик електрики та іншої сили: треба турбін, ґенераторів, мідяних каблів; 2. Виряду для розбудови сітки комунікацій, а саме: телефонів і телеграфів, залізного виряду з рейками, з ваґонами (50.000 самих тягарових, а неозначену кількість особових), з льокомотивами (3,000), з сиґнальовим вирядом; 3. Машин і машинових приладів до праці в „дуже великих кількостях". Урядові чинники твердять, що ще непороблено ніяких замовлень на всі згадані предмети.

Так як тепер проєктується, достави малиб іти через Амторґ, як урядову совєтську аґенцію купівлі й продажу. З американського боку подібну функцію взялаб на себе котрась з існуючих уже американських урядових аґенцій. Експорт для потреб Совєтів мав би перевищити звичайні потреби для повоєнної відбудови Росії і обняв би велитенські проєкти індустріялізації. Як великий був би торговельний оборот, варт для порівнання лише згадати, що в 1938 р. експорт з Америки в Росію досягнув вартости $70,000,000, в році 1939 вартости $57,000,000, а в 1940 вартости 87,000,000. Тоді теж куповано машинерію, виряд, вози, металі й частини фабрик.

Велитенські достави на підставі Ленд-Лізу.

Упродовж війни вивіз краму й продуктів до Росії досягнув астрономічних цифр. В однім лише 1943 р. на підставі Ленд-Лізу вислано до Совєтів продуктів вартости $2,888 міліонів, але у воєнний час нема як домагатися відплати за ці доставки, всеодно, грішми, чи іншими продуктами. Досвід з-перед війни вказав, що Америка не може спотребувати багато з російських продуктів. Імпорт совєтських продуктів виносив в 1938 і 1939 роках по $42,000,000 річно, а в 1940 році $22,000,000, себто яку четвертину експорту з Америки до Совєтів. В 1940 році Росія доставила половину свого добра у шкірах на футра.

Що можна надіятися від Совєтів.

Кажуть, що Росія запропонувала Америці імпорт хрому й марганця, а це виключно продукт України. Дальше Росія може доставити в Америку паперову масу, дерево, цінні металі й інші сирівці в додатку до золота в заплату. Кільки саме Росія має золота, мабуть ніхто в Америці про це не знає. Багато американських урядовців не похочують приймати золото на те, щоб його погребати в пивницях у Форт Накс у заміну за американські продукти. Ці урядовці волять тепер дістати готові стратеґічні матеріяли.

Колиб ми приняли цей плян перебутови Совєтів американськими продуктами, треба надіятися, що достави почались би в 1945 році і то ще далеко перед тим, заки Росія моглаб вивозити в Америку свої продукти. Отже вже в самім початку Америка мусілаб дати кредит Совєтам. І тут саме приходиться Совєтам торгуватись з американським урядом. Саме в цьому пункті застрягли переговори між Совєтами й Америкою.

Адміністрація знає, що не може запуститися в такий бизнес із Совєтами без згоди конґресу, а тепер ще не наспів час на торги за такий дозвіл конґресу. Ані одна дотеперішна урядова аґенція не має законної спромоги переводити такі трансакції з Совєтами, чи з якою небудь іншою державою. У Вашинґтоні кружляють поголоски, що Бернард Бейрук мав доручення вмістити й цю точку між інші точки своєї після-воєнної програми. Кажуть теж, що він цього не зробив. Подають різні вияснення на ці совєтські трансакції. Дехто думає, що це надається до пляну департаменту стейту про „вільну торгівлю" на підставі зміненої митної тарифи. Одначе дехто бере справу з політичної точки. Кажуть іменно, що Росія хоче пуститися на дорогу вільного промислу і в той спосіб позискати для себе постійну приязнь Америки.

НЕ МОЖУТЬ ЗРОЗУМІТИ...

Соціялістичний „Ню Лідер" обговорює виступ Віктора А. Кравченка, совєтського урядовця, що покинув совєтську службу, яку виконував довший час в Америці, та тепер віддався під охорону „американської публичної опінії". Часопис стверджує у перших словах редакційної статті, що американцям дуже тяжко зрозуміти отсей вчинок Кравченка, але тому не винні: ні Кравченко, ні американське громадянство. Винен тому російський режім, який ніяк не пасує до сучасного світа, бо він замкнув Росію перед світом ще гірше ніж це робила свого часу Японія з японським народом. Це каже, часопис, неймовірний факт, щоб таке могло істнувати в світі в 1944 році, але так є, що такий великий край як Росія є відсепарований від світа, не зважаючи на те, що Росія відграє тепер першу ролю в світі.

Тільки тоді, коли матимемо на увазі, що Кравченко виріс і виховався в ось такій замкненій від світа країні, де тільки чув те, що йому там говорили, буде можна зрозуміти вагу його виступу. Тоді зрозуміємо, що прибувши до Злучених Держав, Кравченко знайшовся в такому положенню, як той казковий чоловік, що прибув з Марса, чи як Ґулівер серед великанів... Значить, що попав на щось таке, чого цілковито не надіявся, про що ніколи не чув, або як чув, то цілком противне тому, що тут побачив. Бо тут, подає часопис за Кравченком, натрапив він на таке, що от людина може подорожувати по краю яких сім місяців, їдучи з міста до міста, з готелю до готелю, і ніхто не питає її за пашпортом, ніхто її не шпіонує...

І мимоволі людина зачинає ось таким робом пізнавати, що це є свобода.

Ось так і Кравченко, як розумує згадана ґазета, зазнав нового життєвого досвіду, зазнав — свободи. А зазнавши цього, йому видалось, що він попав десь на іншу земську кулю, в інший світ.

І пізнавши це, не побажав вертати до старого світа...

Щоб американська читаюча публика могла зрозуміти такий крок як Кравченка, ґазета пригадує, що большевицька система створила в Совєтах цілком відокремлений інтелектуальний і політичний світ. В Совєтах не можна читати заграничної ґазети, ні не можна слухати заграничного радія, хіба за окремим урядовим дозволом. Кожна стаття чи новинка в ґазеті, чи те, що передається через радіо, є контрольоване урядом. Кожний крок жителя Совєтів, коли іде про зміну місця побуту, є теж контрольований. Тому не диво, що ось таким способом відтято совєтських жителів цілковито від звязку з світом.

Це прямо неможливо американцеви зрозуміти, щоб щось таке могло дійсно істнувати. Але воно так є.

І тому саме трапляються такі події як з Кравченком, які незрозумілі американцям. Але таких Кравченків, заповідає ґазета, буде згодом більше, бо те, що він каже, не є видумкою, а тільки твердою, брутальною правдою.

До цього ще додамо, що в тій самій ґазеті заговорив на ту саму тему ще Макс Істмен, відомий американський журналіст, бувший завзятий комуніст, що тепер поборює на всі лади большевицько-диктаторський режім.

Він каже, що Кравченко заслугує на охорону збоку „американської публичної опінії" за свій відважний крок, так, як заслугували на ту охорону ті, що колись протестували проти царської тиранії.

Тільки, каже Істмен, тиранія Сталіна є далеко гіршою від тиранії царів...

Істмен підкресляє, що Кравченко зробив своїм кроком добро не тільки свому народови, але теж і світовій демократії. Каже, що хоч ми повинні далі льояльно кооперувати з Росією і пробувати не мішатись у її внутрішні справи, то проте мусимо собі здати справу з цього, чим є большевицький режім. Ось та большевицька диктатура, каже він, є тоталітарною у повнім того слова значінню. Що важніше: вона намагається поширити свою контролю над демократичними державними мужами.

Ось це останнє являється для Істмена найважніше. Про це він постійно пише, це він постійно нагадує, боючись, щоб великі демократії не пішли на задалекі уступки большевицько-тоталітарному режімови. А теж, щоб надто не вірили тому, що говорять про свою силу представники совєтського режіму. Істмен твердить, що правду про ту силу сказав Кравченко, подаючи як російський нарід відноситься до большевицького режіму. А Кравченко ще заявив, що й більшість совєтських народів відчуває в такий самий спосіб як він.

Подаючи згадку про ось ці голоси та коментарі, ще додамо, що деякі ґазети, що потягають у всім за большевицьким режімом, старались навязати контакт з Кравченком, щоб мати з ним інтервю. Та виходить, що Кравченка десь укривають. Кажуть, що тільки співробітник часопису Ню Йорк Таймс мав змогу з ним бачитись і говорити.

Теж не знати, якого походження є Кравченко, хоч прізвище вказувалоб на українця. Пишуть про нього як про „росіянина". А в його власнім комунікаті нема нічого такого, що вказувалоб, що він є національно свідомим українцем. Чи так є, чи інакше, того наразі не знаємо, бо його заява є загального характеру і відноситься до характеристики відносин у Совєтах та до большевицької диктатури, під якою, як виходить з його заяви, терплять усі народи, що є під владою цеї диктатури, влючно з московським народом.

Теж і свою заяву, як подає співробітник ґазети Ню Йорк Таймс, мав він написати російською мовою.

КОМОДОР ДОНАЛД МЕКДОНАЛД є найбільше разів відзначеним моряком американської воєнної фльоти.

КАРЛО ГЕДЕНШТІЄРНА.

Ч. 34, ДРУГИЙ ПОВЕРХ, ЛІВОРУЧ

Гумореска.

Як тільки ви гарна молода панночка, що має новий капелюх, рукавички, плащик, черевички та інші дрібні частини тоалети в порядку, дотого ще й 10 корон в калитці, то що з тими грішми зробите?

Зовсім можливо, що за ці гроші купите білет до театру або цукорки, однак певніше, що ви підете до фотоґрафа.

Кароліна Стремборн уперше у своєму житті поїхала з Ґефле до Стокгольму відвідати своїх сестрінок, панночок Біґвістових. Закупивши найпотрібніші речі та відложивши гроші на поворот залишилось їй ще 10 корон і 67 ере і вона постановила, що за ті гроші дасть себе увіковічнити.

Фльорман, перший із двірських стокгольмських фотоґрафів видався їй задорогий, тому Карін Біґвістівна поручила їй дешевшого, але дуже елеґантного фотоґрафа, що живе на вулиці Ікс, ч. 34, II. поверх вліво і правильно реклямує себе в „Даґбладеті".

Отже вона пішла на вулицю Ікс, зупинилася перед домом ч. 34 і побачила на другім поверсі фотоґрафічну рекламну таблицю. Не роздумуючи довго, вона почала йти сходами вгору і незабаром опинилася на другім поверсі, пішла праворуч і легко застукала у двері.

Гарний молодий мужчина з маленьким вусиком, з чудовими блакитними очима, у сірому одязі прийшов відчинити їй, поклонився і попросив її дальше.

Це була якась незвичайна фотоґрафічна робітня без скляного даху, без драперії та апарату.

Кароліна думала, що це тільки почекальня.

Але також сам фотоґраф здавався їй якимсь дивним, не говорив і не поводився так, як інші панове того фаху. Подав Кароліні крісло, поклонився і зробив незручний рух, що мав означати: прошу сісти!

— Це ви певно прийшли на моє оголошення в „Даґбладеті"? — накінець озвався молодий мужчина знову червоніючи.

— Так. Чи можна зараз почати? — спитала Кароліна.

— Але, шановна панночко, насамперед мусимо порозумітись... я...

— Може ви булиб ласкаві показати мені декілька фотоґрафій молодих панночок; я хотілаб вибрати гарну форму...

— Вибачте, панночко, що я не маю таких фотоґрафій. Ви властиво перша, що мені виявила честь і...

— Ради Бога, що ви говорите!? Карін Біґвістівна говорила...

— Заспокійтеся! Я ніколи не сказав би, що ви приписуєте більшу вагу готовим зразкам... — перервав їй молодий мужчина хитро усміхаючись.

— Залишім це, пане — відповіла на те Кароліна. — Як ви думаєте, чи я буду краще виглядати стоячи, чи сидячи?

— Ах, шановна пані, я дій-гарні, а „форма" не має ніякого значіння для тих, що будуть у житті завсіди...,— скрикнув мужчина з вогнем у очах.

— Здається мені, що ми вже досить говорили — промовила Кароліна. — Я не розумію вас. Вже раз це скінчім!

— Ах, ашновна пані, я дійсно гордий та задоволений! Я... я... справді радуюсь, що вас тут бачу..., але ви видаєтесь мені занадто палкою, живою... Прошу тільки терпцю. Зате можу сказати тільки те, що личко мені подобається.

— Стократно дякую..., — перебила йому Кароліна, з елеґантною іронією кланяючись, — я думала, що чоловіка вашого „фаху" більше цікавлять матеріяльні зиски, ніж вигляд клієнтів.

— Годі, шановна пані! Прошу, не робіть мені кривди! Припускаю, що моє оголошення могло викликати у вас погане враження про мене; але що маю про вас думати? Молода панночка, що прийшла тільки для того, щоб насміхатись надімною...

— Алеж, мій пане, чи вас не болить голова? Хто з вас в цій хвилині насміхається? Пане, я питаюсь востаннє: чи ви хочете приступити до праці, чи ні?

— Молодий мужчина виглядав, як жертва великого зворушення. Жили на його чолі набрякли кровю, а шпиньки від манжет голосно забреніли. Відтак приступив він із затисненими кулаками до Кароліни, неначеб хотів з нею трохи побоксуватись і сильно зворушений промовив:

— Коли так, то це була дурниця класти життєве щастя на одну карту! Це по дурному довіряти свою долю панночці, що так нечемно поводиться. Дурна ідея анонсувати себе в ґазетах. Однак в той момент, коли я вас побачив, якесь почуття, ще досі мені незнане, запанувало надімною... Нехай станеться, що хоче, а я мушу з вами одруж...

Підчас свого перебування в Стокгольмі Кароліна відвідала між іншими заведеннями також і заведення для божевільних у Конрадсберґу і при останніх словах цього довгого монольоґу переконалася, що перед нею стоїть якийсь дурень. Зляканими очима глянула на двері...

Молодий мужчина, помітив цей рух, простягнув руки і таким способом знищив її плян. Потім знову спитався, чи Кароліна хотілаб бути його жінкою і попросив, щоб сказала йому своє імя та адресу. Кароліна викрутилася йому зпід рук, відчинила двері і... побачила перед собою на протилежній стороні таблицю фотоґрафа.

Зі сорому і здивування майже нежива поглянула на молодого мужчину, кажучи:

— Пане... — вибачте, бо сталось велике непорозуміння! Ви не фотоґраф?

— Ні, дякувати Богові, я не фотоґраф! Я — Лярс Люндерґ, власник хутору Ґамра Росляґені.

— Алеж ви прецінь признались, що даєте оголошення в „Даґбладеті".

Дідич вернувся до кімнати і виніс ґазету, де Кароліна прочитала:

Важна пропозиція!

Молодий хлібороб, гарного вигляду і доброго виховання, з доброї родини — шукає цією приємною дорогою...

Кароліна малощо не зомліла і мені соромно в її імені, що вона цього не зробла, а почала плакати. За хвилину сказала:

— А чи ви думаєте... що... я справді...: відважиласяб щось подібного... зробити?

— Але, шановна пані, що я мав думати! Соромлюсь перед вами... Не можу цього зразу сказати... Але дозвольте на хвилинку. Ви збудили в мені почуття, яких я ніколи досі не мав і прошу вас, обіцяйте мені, що тепер не зустрічаємось востаннє в житті.

Кароліна нічого не обіцяла, взяла тільки рукавички та парасольку — і відійшла.

Перші дві години вона була дуже зворушена, відтак поволі заспокоювалася, а другого дня рішила, що не дуже мудро булоб, якби вона відмовилася від думки увіковічнитися тільки для того вліз-ливого хлібороба з Росляґену. Не могла заперечувати, що він виглядав чесно та елеґантно і роздумувала, чи не повинналб піти до іншого фотоґрафа. Але ні, це виглядалоб на „підлизування", — дотого Люндберґ певно вже відїхав на свій хутір.

Другого дня, точно в одинацятій годині, вона вибралась на другий поверх дому ч. 34 при вулиці Ікс. Однак цим разом повернула ліворуч і опинилася в кімнаті, на стінах якої було багато образів з традиційним панком в оксамитнім кабаті. Але Боже, що це!? В найбільшім кріслі напроти фотоґрафічного апарату сидів дідич Люндберґ сам у своїй особі. Бідний! І він хотів мати памятку з побуту в Стокгольмі.

Сам Бог знає, як це сталося, але мешканці провінції Росляґен визначаються впертістю, тому і дідича Люндберґа не так скоро можна було обманути.

Тепер він має з Кароліною Стремборн шість хлопців, точних копій батька Лярса, так, що часом треба таки їздити до фотоґрафа. Всі ці нащадки панства Люнберґів — це правдиві „обідранці". Коли почислете, що коштує сам одяг з черевиками, тоді мусите признати, що ті фотоґрафії, що є вислідом знайомости з дешевим фотоґрафом на вулиці Ікс, є дорожчі, як шість фотоґрафій кабінетового розміру, замовлених у самого королівського фотоґрафа Фльормана.

Матримоніяльні оголошення від того часу стали дуже часті — також панство Люндберґ дуже часто вживають їх. Одначе вони твердять, що треба великої очайдушности, щоб їх писати і що панна з доброго дому не повинна звертати на них уваги. Але коли доля бере в оборону людину, тоді ці оголошення стають інколи справжнім даром Божим.

Переклав **Федір Беркут.**

З Офісу Военних Інформацій у Вашинґтоні

Военні часи мають свої вимоги

Офіс военних інформацій заявив, що на підставі статистичних даних, які приготувала лісова служба при департаменті рільництва, згоріла через вогні маса дерева, дуже тепер потрібного війську і цивільному населенню.

Добре було б, якби курці і ті, що їдуть літом в ліси на розривку, уважали, що роблять і не запалювали ліса, бо через неуважність вони спалили в минулім році дерева вартости 44,000,000 долярів.

Офіс военних інформацій подає, що на підставі перевірки облекшень на одержання фабрикантами сирівців, які зробила в останніх кількох місяцях рада военної продукції, американське громадянство буде мати спромогу набути більше деяких річей для цивільного ужитку. Це може статись в найближчих кількох місяцях.

Розуміється, що все залежатиме від того, що рішить робити армія, каже рада военної продукції.

Рада военної продукції зробила перевірку продукції річей для цивільного вжитку і каже, що тепер виробляють їх більше і ліпшої якості, але це відноситься тільки до продукції тих річей, яких „найбільше потрібно".

Сказано також, що збільшилася продукція тільки такого товару, на виріб якого йде мало сирівців і людської праці. Збільшився й виріб річей, які можна продукувати при найменшій витраті часу і які причиняться або облегчують виріб военного матеріялу та які можна виробити в маленьких фабриках, не забираючи місця, потрібного для виробу зброї.

Таких річей для цивільного вжитку, як авта, машини до прання, механічні ледівні або „векюм клінерс" — не можна скоро сподіватися. Фабрики, що такі річи виробляли — ще далі вживаються на виріб военного матеріялу.

Загально кажуть, що небавом збільшиться виріб таких річей, як електричні залізка, звичайні холодільниці, електричні печі, кухонні прилади, колиски, „еластик ярн", „гирделс", „силвер плитет флетвир", будильники, батерії, бритви, меблі, пружини до ліжок і трубки до радія.

Розуміється, що збільшення продукції згаданих річей, не буде таке велике, щоби задоволити всіх, кому це все потрібне.

Велика потреба старого паперу

Военний департамент заявив, що 90 відсотків потрібного американській армії паперу, перероблено з старого, вживаного вже паперу. Це є доказ, що старий папір має свою вартість й американське громадянство повинно його збирати.

Минулого року закуплено 55,000 тонів для друків і для вжитку в канцеляріях цебто менше 10 відсотків продукції паперу.

Армії потрібно паперу, який можна продукувати з старого, уживаного паперу. Тепер є великий брак лісового робітника і нема кому рубати дерево на папір; тому власне уряд просить складати старий папір. Не забуваймо, що 75 відсотків непотрібного паперу, який давніше люди викидали, тепер мусить бути збережене. Його можна переробити на ужиток армії.

З непотрібного старого паперу виробляють такий, якого треба армії до завивання харчів, порцій „К" і до накривання гармат, танків і „джіпів". З старого паперу виробляють спеціяльні торбинки, що не пропускають воду, і які вживає армія, папір, який вживають до завивання частин від канон, сигнальових інструментів, частин від аеропланів й інших річей. Завивають таким папером кулі до канон, як і біля для вояків, бо він не пропускає води.

Всячина

НАЦІСТИ НАДІЮТЬСЯ НА БАЛКАНСЬКІ БАГАТСТВА НА МІСЦЕ УКРАЇНСЬКИХ

Чужинний Економічний Адміністратор Ліо Т. Кравлі, на підставі аналізи економічних відносин вчасі прогнання німців з України, приходить до висновку, що втрата України дуже перешкодить нацистам в наладнанню їхнього харчового та промислового военного пляну. Заняття Нікополя червоною армією позбавляє німців продукції марганця, який дуже потрібний при виробі гармат. Таксамо нестане їм хрому, другої подібної домішки до сталі при виробі зброї. Наразі німці дістають це хром з Балкану й Туреччини, але цього замало.

Коли нацисти втратять румунські нафтові поля в Плоєшті, вони потерплять великі недостачі у доставі нафти. То правда, що німці розвинули спосіб продукування штучного — „синтетичного" олію, але його кількість не вистарчальна для німців.

Одначе найбільше шкоду потерпіли німці у доставі харчів внаслідок утрати України. Вони надіються відбити собі ці втрати на Балкані, але балканські краї в минулому році могли доставити німцям ледви 10 відсотків своєї продукції збіжжа, а ще менше товщів, олію та мяса. Та, не зважаючи на всі ці втрати, німці ще не є в критичному положенню щодо харчів.

НІМЦІ ЛЕГКОВАЖУТЬ ЗНАЧІННЯ КОШУТА В МАДЯРСЬКІЙ ІСТОРІЇ

Контрольована нацистами газета „Мадьяроршаг" „знецінила" недавно значіння дня 15. березня в 1848. року в історії мадярської революції й боротьби за свободу під проводом Людвика Кошута, а проти Австрії. Газета написала дослівно так: „День 15. березня не є такою великою подією в історії. Горстка божевільних громадян з Будапешту підбурила тоді товпу людей на вулицях. Вони одушевилися якоюсь заявою, котру вони сформулували в 12-то точках. Теперішні люди ледви чи розуміють та доцінюють належно ці точки".

Інтересну заяву передає німецька телеграма, поширена в південно-східній Европі, про мадярську суверенність. За цими відомостями з дня 4. квітня, присланими до вжитку Бюра Военних Інформацій у Вашинґтоні, виголосив мадярський наказний заступник міністра закордонних справ Лясльо Баки промову, а в ній сказав, що „приявність німецьких охоронних військ у Будапешті не є загрозою для мадярської суверенности. Тому, що ми воюємо разом з німцями на нашім зовнішнім фронті, треба нам теж співпраці і на внутрішнім фронті" — говорив член міністерського кабінету. Баки теж візвав італійців та фінів, щоб вони помогли німцям та мадярам прогнати комунізм.

РУМУНСЬКІ ВОЯКИ В БОРОТЬБІ З НАЦІСТАМИ

Болгарське радіо, покликуючися на депешу з Істанбулу в Туреччині, під датою 3. квітня, звідомляє, що в багатьох місцевостях Румунії прийшло до боїв між румунськими дезертирами й німецькою армією. У депеші сказано, що „між Браїлою й Гаршовою в дельті Дунаю є схованих 30,000 румунських вояків, зорушених машиновими крісами й мінами і вони успішно відбивають напади німецьких карних експедицій, висланих проти них націстівською командою". — Подібні вісти наспіли теж до Бюра Военних Інформацій у Вашинґтоні з міста Стокгольм в Швеції. Там пише про це газета „Афтонтідінґен".

В ХОРВАТІЇ ПАЙКУЮТЬ СІРНИКИ

В округах Хорватії, що остають під пануванням Павелича, німецького ставленика пайкують уже й сірники, та видають одну пачку на особу впродовж місяця. Крім цього ще й піднесено ціну, сірників із 3 на 10 кун на пачці.

ГАХА ІМЕНУВАВ СВОГО ПРИБІЧНИКА НА ВИСОКЕ СТАНОВИЩЕ В ЧЕХІЇ

Націстівська газета „Дер Таг", видавана в Празі, проголосила недавно іменування нової людини на високе становище в Чехії. Це співробітник Еміля Гахи, президента Чехії під націстівським протекторатом, Йосиф Климент. Він заняв становище „першого президента найвищого адміністративного суду".

Нацисти розпочали тепер сильну проти-большевицьку пропаганду під опікою „Чеської Ліги проти Большевизму", як про це сповіщає Дойтше Нахріхтен Бюро. Ці вісти дісталися до Бюра Военних Інформацій у Вашинґтоні.

З КАНАДИ

ЯК ПРАЦЮЮТЬ ВІДДІЛИ У. Н. СОЮЗУ В КАНАДІ В РОЦІ ЙОГО ЗОЛОТОГО ЮВИЛЕЮ.

Великою і славною працею, яку довершив Український Народний Союз за минулих 50 років, гордяться й радіють українці також і в Канаді. Молебні по всіх українських церквах і пісні по великих концертових залях американських українців, які так урочисто обходять Золотий Ювилей У. Н. Союзу, наповнюе серця канадійських українців ще більшою радістю, тому, бо це є найкращим доказом, що наш народ уже зрозумів і навчився шанувати того, хто довгими роками помагав йому, вчив і захищав його від усіх ворогів. Чи належно канадійські українці зрозуміли У. Н. Союз і його довголітну працю для нашого народу, чи радіють і гордяться його здобутками за минулих 50 років, чи покладають надію на його важну й велику працю у майбутньому, може послужити для всіх той факт, що коли кілька років тому У. Н. Союз почав поширювати свою працю організованням нових відділів у Канаді, то канадійські українці не тільки щиро приняли його, але й масово вступали в його ряди. Тому, й лише тому, за кілька років Український Народний Союз міг зорганізувати в трьох канадійських провінціях аж 24 сильні відділи, з яких багато начислює по кілька сотень членів!

Не роками, а днями, тижнями й місяцями зростала організована праця У. Н. Союзу в Канаді серед нашого народу в минулому й так зростатиме тепер і в майбутньому. А так є і буде, бо У. Н. Союз усе чесно виконував свої обовязки супроти свойого членства і всього українського народу. А того останнього перед ніким не заховаєш, бо всі його, бачать і радіють великими здобутками нашого народу на американській і канадійській землі!

Рік Золотого Ювилею Українського Народного Союзу обходитимуть врочистим відсвяткуванням також і українці в Канаді по всіх своїх відділах. Початок зробив 473 відділ у Монтреалі, а також і 465 відділ у Лашинах у тій самій провінції. Перший відсвяткував Золотий Ювилей величавим концертом, а другий сходинами громадянства і приняттям. На концерті в Монтреалі й на приняттю в Лашинах промовляли до численно зібраних людей бесідники про довголітню працю й здобутки У. Н. Союзу. Між ними й був п. М. Мурашко, довголітний президент головного уряду У. Н. Союзу. Головні промови виголосив він у часі концерту й підчас приняття.

Як довголітний заслужений працівник У. Н. Союзу, говорив про минулі й теперішні завдання та цілі Батька Союзу. Згадав і про те, що захищав українців. І коли, продовжав п. Мурашко, У. Н. Союз у своє 50-ліття дійшов до такої великої сили, що має в своїх рядах понад 42 тисячі членів і поверх сім і пів міліона долярів, то треба в першу чергу завдячувати це тому, що Батько Союз завжди обслуговував чесно й совісно своїх членів, допомагав їм, навчав і захищав перед наступаючими ворожими силами, а в додатку до того, при помочі свойого членства, помагав усьому українському народові й захищав його чесне імя!

У своїй годинній промові сказав п. Мурашко також і це, що У. Н. Союз не є організацією виключно американських українців, як це дехто тепер пояснює собі, бо є він тепер організацією всіх американських і канадійських українців. Для їх спільного добра працював Батько Союз впродовж минулих 50 років, а тепер ще з більш посиленою енергією буде працювати на добро, славу й честь усього свого членства та всього нашого народу. „Спільними силами американських і канадійських українців ми розбудуємо нашу спільну велику будівлю — поставимо себе та все наше покоління на рівні з іншими народами, які відтак поможуть нашому народові, як і ми помагали, здобути й розбудувати на свойїх землях вільну й від нікого незалежну Соборну Українську Державу!"

Під гучні й рясні оплески кінчив свої промови п. Мурашко в обидвох місцевостях. Всі були раді почути такі слова головного предсідника У. Н. Союзу, який говорив від імени 42 тисяч членів, що чесно й совісно працювали довгими роками для добра й слави всього нашого народу.

Після промови п. Мурашка й частинної концертової програми говорив п. В. Гірняк, організатор У. Н. Союзу в Канаді. Свою промову він навязав до промови п. Мурашка й закликав усіх помогти виконати велике завдання У. Н. Союзу, яке він поставив собі в його 50-ліття. Казав він, що віддячитися У. Н. Союзові за його минулу працю й помогти виконати намічену буде можна лише тоді, коли всі українці будуть масово вступати в його ряди.

Канадійські українці робили так у минулому й напевно зроблять тепер. Нових 10 тисяч членів, які поставив собі за завдання приєднати У. Н. Союз у свої ряди в році свого Золотого Ювилею, канадійські українці належно зрозуміли й будуть працювати так, щоб це число членів було осягнене!

В часі цього концерту переведено збірку на Осередок Культури й Освіти в Винніпегу, яка принесла суму $28.15. До збірки говорив п. Г. Гис, член У. Н. Союзу в Монтреалі. Концерт закінчено українським і англійським гимном.

Як ми вже сказали, до відсвяткування Золотого Ювилею підготовляються всі канадійські відділи. Кожний з них буде обходити в цьому році святочно великі здобутки У. Н. Союзу. До молебнів по всіх українських церквах, бенкету й великого концерту підготовляються всі відділи в місті Торонто. Спільний підготовчий Комітет уже відбув свої наради й рішив, що такий святочний обхід Золотого Ювилею У. Н. Союзу відбудеться в Торонті в неділю 7. травня з таким порядком: У неділю рано будуть правитися Богослуження по всіх українських церквах; пополудні відбудеться бенкет, а вечером великий концерт в домі Українського Національного Обеднання під ч. 300 Бетирст вулиця. Щоб належно відбути це свято, Комітет уже поробив старання, щоби дістати відповідні концертові сили, а також і бесідника з головного уряду У. Н. Союзу.

Подібну підготовку роблять і відділи з Наягарського півострова, цебто: Ст. Кетерінс, Наягара ан ді Лейк, Торолд і Веланд, Онт. Про їх підготовку і всіх інших відділів ми будемо писати іншим разом на сторінках нашої преси. Віримо, що й інші відділи підуть за нами й напишуть, що та як підготовляються вони до відсвяткования Золотого Ювилею У. Н. Союзу.

Г. В.



БЮТЬ ПО БАЛКАНІ.—Одною з користей алїянтської інвазії Італії є догода для алїянтських бомбардувань по краях Балкану. Карта показує, як Балкан здушує з одного боку невмолима советська офензива, а з другого боку алїянтські летунські бомбардування. З майдану під Фоджією вилітають літаки на різні промислові центри.

БУТИ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЗНАЧИТЬ НАЛЕЖАТИ ДО ТАКОЇ ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ, ЩО ПОБУДОВАНА НА ПЕВНИХ, ТРІВКИХ І СОЛІДНИХ ОСНОВАХ.

AMERICAN ✚ RED CROSS
WASHINGTON, D.C.

ЧЕРВОНИЙ ХРЕСТ І КУРСИ ДОМАШНЬОГО МЕДИЧНОГО ДОГЛЯДУ.

В Пасейку, Ню Джерзи, 28 жінок російського і польського роду зійшлися разом на курсах домашнього медичного догляду під зарядом Червоного Хреста. Курсами провадить реєстрована норска — Мері Г. Дрозел. Вона віддає тій справі свій вільний вечір раз на тиждень. Дає лекції та показує на практиці як треба ходити за хорими. Викладає польською мовою, після чого дає пояснення російською мовою.

В Бріджпорт, Конетикат, курси домашнього догляду провадяться в мовах польській і грецькій. Відділ Червоного Хреста в Форт Кент, Мейн, дістав прохання влаштувати курси домашнього догляду з французькою мовою навчання. В Манзанар, Каліфорнія, у Военно Релокаційному Таборі, Катрин Ямагучі, норска Червоного Хреста, що обіздить різні місцевости навчала японців, як вони мають доглядати за хорими. У Вилмингтон, Делавер, протягом останнього року провадились курси італійською мовою. В Тексас та інших містах проводяться курси еспанською мовою. Багато курсів провадиться литовською, німецькою та різними іншими мовами.

Тут згадано лише деякі мови, якими провадиться навчання на курсах домашнього медичного догляду, що влаштовуються заходами Червоного Хреста скрізь по цілій країні, від берегів Атлянтійського до берегів Тихого океану. Догляд за хорими не знає різниць расових, віри, кольору; нащадки бувших політичних противників працюють спільно, гармонійно, керуючися високими ідеями гуманности, здоровля.

Американський Червоний Хрест розпочав тепер пильну кампанію, щоби звербувати яких 3,000,000 осіб на курси домашнього догляду. Це кампанія певно протягнеться кілька років, бо сподіваються, що, на цей рік запишеться не більше як 800,000 осіб. За минулий рік 533,483 особи закінчили курси і дістали відповідні посвідки. Щонайменше 26,399 норсок-інструкторок буде треба для провадження курсів. Червоний Хрест закликає реєстрованих норсок, які знають вистарчаюче якусь іншу мову, аби вони якщо мають охоту, були інструкторками, зголосились до своїх місцевих відділів Червоного Хреста.

Підручник для курсів домашнього догляду в еспанській мові вже вийшов з друку. Підготовляється видання в португальській мові. Цим останнім виданням займається Червоний Хрест в Бразилії і там же друкується, тоді як еспанське видання, друковане в Сантіаго, в Чілі, видано заходами Пан-Американського Бюра Ліги Товариств Червоного Хреста. Зогляду на трудноші транспортації та інші перешкоди, підручник в еспанській мові буде доходити до Злучених Держав повільно. Сподіваються, що на нього буде великий попит в південно-східних стейтах та в інших районах, зі значною кількістю населення, що говорить еспанською мовою.



ОТРУЯ ЯПОНЦЯМ.—Американський генерал Стилвел (зліва) і британський адмірал лорд Мавнтбетен, що керують тепер алїянтськими операціями в Бурмі.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ—WANT ADS

Classified Department—BErgen 4-0237—BRyant 9-0582

War Manpower Commission Employment Regulations

Essential Workers need Statement of Availability. If transferring to less essential, need U. S. Employment Service consent in addition. Critical workers also need botth.

Сущні робітники обовязані мати посвідку, що вони є до розпорядимости. При переношенню до менше сущних робіт мусять мати крім цього згоду „Юнайтид Стейтс Емплоймент Сервіс". „Критичні"робітники потребують теж обох посвідок.

ПОТРІБНО ДО ПРАЦІ В КАФЕТЕРІЇ

ЖІНОК ДО НАУКИ, ЯК УСЛУГУВАТИ ПРИ СНІДАННЮ
ЖІНОК ДО ПОМОЧИ ПЕКАРЕВИ
Треба мати доказ горожанства.
Голоситися на адресу:
WEST GATE
BAYONNE NAVAL SUPPLY DEPOT
CAFETERIA BOARD

ДІВЧАТ — ЖІНОК
STOUFFER'S
РЕСТАВРАЦІЇ
Кухарів, пекарів і помічн.
SERVICE PANTRIES
МИТИ НАЧИННЯ
ЧИСТИТИ
ВЕЙТРЕСИС
ГОВСТЕСИС
Будучність для заслужених
Їжу і уніформи даємо
Неділі і свята вільні
Emp. Dept. Денно 10—6, суб. 9—пол.
346 Lexington Ave. (40th) N. Y.
1. поверх вгору.

MAINTENANCE MAN
З лайсенсом. Їжу і уніформи даємо.
Вільні неділі і свята
STOUFFER'S РЕСТАВРАЦІЇ
Emp. Dept. Денно 10—6. суб. 9—пол.
346 Lexington Ave (40th) N. Y.
1. поверх вгору.

МУЖЧИНИ
ДОСВІДУ НЕ ВИМАГАЄМО
Загальна фабрична робота
Постійна праця. Добра платня
Голоситься до:
VALENTI BUTTON WORKS
2-02 — 27th Ave., Astoria, L. I.

FORELADY
ВИНЯТКОВА НАГОДА НА ПОСАДУ ДЛЯ ДОСВІДЧЕНОЇ НАСТАВНИЦІ, ЗДІБНОЇ ЗАРЯДЖУВАТИ 35 ЖІНКАМИ, ЩО ЧИСТЯТЬ ВЕЧЕРАМИ В ВЕЛИКИХ ОФІСОВИХ БУДИНКАХ.
$35, НА ПОЧАТОК
Пишіть про всі подробиці англійською мовою до:
C. A. A., c/o SVOBODA
Box 346, Jersey City, N. J.

МУЖЧИН ДО ВАЖНОЇ ВОЄННОЇ ПРАЦІ
ДОСВІДУ НЕ ВИМАГАЄМО
Ті, що тепер працюють при воєнній роботі хай не голосяться
JOS. T. RYERSON & SON, INC.
203 WEST SIDE AVENUE
JERSEY CITY
West Side—Montgomery авто бус стає біля дверей.

ДІВЧАТ
Вчитися спряжування шельок
37½ годин тижнево. $18 в часі науки.
Аванс.
MAIDRITE NOVELTY
1813 3rd AVE. (101 St.), N. Y. C.

POLISHERS—RUBBERS
досвідчених у пластиці. Постійна праця, добра платня. Clarolyte, 30 E. 21 St., N. Y.

ПОРТЕРІВ
у великій фірмі виробів споживчих товарів. Добра платня. 40 год. тижн.
MAX AMS
372 Greenwich St., New York
(corner Canal St.)

ФАБРИЧНИХ ПОМІЧНИКІВ
у великій фірмі виробів споживчих товарів. Добра платня. 40 год. тижн.
MAX AMS
372 Greenwich St., New York
(corner Canal St.)

ПЕВНИЙ Maintenance і Handyman дістане постійну післявоєнну працю з доброю платнею у важній індустрії, вільний від військової служби має першенство. Голосіться особисто до: Sunrise Dairies, Route 29, Hillside, N. J.

ПОРТЕРІВ, НІЧНА РОБОТА
постійна, добра платня
130 W. 42nd St., Room 653, N. Y. C.

ГОТЕЛЕВИХ РОБІТНИКІВ
Чембермейдс
Вейтресес на день або на ніч.
Оперейторів елевейтрами.
Пентрі вумен.
Голосіться в "Time keeper"
HOTEL EDISON
223 West 46th Street. N. Y. C.

ГОТЕЛЕВИХ РОБІТНИКІВ
"Housemen", "Bus Boys"
До миття начиння і до миття стін
Голосіться в "Time keeper".
HOTEL EDISON
223 West 46th Street. N. Y. C.

ДІВЧАТА
до легкої ручної праці.
Досвіду не вимагається.
Заняття постійне, добра платня.
CASTLE TRIMMING CO.
327 West 36 St. (3rd fl.) N. Y.

ДО ШТУЧНИХ КВІТІВ
Досвідчених у виробі галузок і робітників у загальній роботі як "slipper ups". Є „овертайм".
KEYSTONE FLOWER
144 West 37th Street, N. Y. C.

МУЖЧИН
без огляду на вік; досвід неконечний; загальна праця у фабриці.
Денна й нічна шифта.
Добра плата—бонус, а ще й овертайм
ATLAS WASTE MFG. CO.
Cooper Ave. & Dry Harbor Rd.
Glendale, N. Y. See Mr. Nunns.

ОПЕРЕЙТОРКИ, досвідчені або й без досвіду, на машинах до шиття Сінгера. Добра платня. Sunset Mfg., 2135 Boston Road (180th Bronx Park, N. Y.).

ДІВЧАТ—ЖІНОК
Досвідчених і без досвіду для легкої фабричної роботи на сведрах
Добра платня, овертайм.
ENG KNITTING MILLS
467 Troutman St., Bklyn, N. Y.

ПОТРІБНО ОПЕРЕЙТОРІВ мужчин і жінок шити уніформи. Добра платня.
BEN GREENHOLTZ
476 Knickerbocker Ave., Bklyn, N. Y.

ОПЕРЕЙТОРОК
Діточі суконки. Робота коло частей і від штуки. Стала праця
Добра платня; овертайм.
MAJOR
25 West 31 Street, N. Y. City
(4th fl.)

„DUPLICATE MAKER"
Досвідчених на суконках
Добра платня, овертайм.
ANDORA FROCKS
525 — 7th Ave., New York

ЛЮДЕЙ—ФАБРИЧНА РОБОТА
Досвіду не вимагаємо. Стала робота.
60 ц. на годину на початок.
5 днів. — 40 годин тижнево.
BERTH LEVI & CO., Inc.
149 Franklin Street, N. Y. City

ОПЕРЕЙТОРІВ
досвідчених у шиттю на Singer машинах. Добра платня, досить овертайм з півтора-разовою платнею.
MABEN BAG
210 Varet St., Brooklyn, N. Y.
14th St. Crosstown, Canarsie Train to Morgan Ave. Station

APPLIQUE CUTTERS
досвідчених лиш при очковій (eylet) роботі. 90 ц. і вище на годину.
FRIEDENSOHN BROS.
29 West 38th St., N. Y. C.

ВЕЙТЕРОК до першорядного tea room добра платня, добрі "tips"
Frances Constance Tea Room
40-11 Queens Blvd., L. I. City

Портерів і Волвашерс
Christ Hospital
176 Palisade Ave., Jersey City

Оперейторки, досвідченої при добрих пакет-букс, котра може шити на "high-post" і "flat Singer" машинах. 150-59 Hoover Ave., Jamaica. RE 9-5796

FIREMAN & MAINTENANCE MAN огрівання оливою. Нагода для доброго чоловіка. River Crest Sanitorium, Subway to Ditmars Ave. Station, Astoria, L. I.



Take a tip from Uncle Sam!

USE MORE POTATOES NOW!

Fill out your menus with our plentiful crop of this fine, nutritious food.



SAVE MONEY. Buy a peck or more at a time. NOW, before our big new crop goes to waste. Store a bushel or two in a cellar, closet, back porch, garage . . . any dark, cool place where the temperature doesn't rise above 60 degrees or fall below 40 degrees.



SAVE RATION STAMPS. Plentiful, unrationed potatoes make up for many scarce, rationed foods. A little imagination and lots of potatoes will enable your family to eat heartier meals, on less money, and fewer ration stamps than if you buy scarce foods.



A GREAT ENERGY FOOD. Potatoes contain Vitamin C, Vitamin B₁, iron, and other important minerals. Keep up your family's energy on the Home Front as our armed forces do on the Fighting Fronts . . . with more potatoes!



SO MANY WAYS TO SERVE! Watch the family go for hash brown potatoes at breakfast. Potato hash is a great meat-saver. So is potato crust on meat pie. Serve potato soup or salad for lunch. Remember potato pancakes or stuffed potatoes for dinner . . . not to mention the Big Three . . . spuds boiled, baked, or fried.



POTATO P's AND Q's

1. When paring, keep paring thin. Pare just before cooking.
2. Don't soak. You only soak out minerals and vitamins.
3. Use cooking liquid. Don't drain down sink. It contains food value.
4. Buy mealy kind for baking and mashing.
5. Buy waxy kind for salads and creaming.

ВИКІНЧУВАЧОК ДОСВІДЧЕНИХ ПРИ СУКНЯХ.
Юнійна фабрика, стала праця, $4.75—$5.75.
MAJESTIC GARMENT CO.
118 West 22nd St., N. Y. City
Mr. Ciaccio

ШВАЧОК при жіночих сведрах, добра платня, постійна робота. Голоситься між 9.—11. Alby Knitwear, 175 Wooster St., bet. Bleecker & Houston.

Дівчини до спіжарні й чищення постійно охочої до роботи. Платня $70 місячно на початок і повне удержання. Голоситись: River Crest Sanitorium, Subway to Ditmars Ave. Station, Astoria, L. I.

ПОТРІБНО досвідчених людей чистити вікна. Голоситься до: Union Window Cleaning Co., 308 Monroe St., Passaic, N. J.

ВІЙСЬКОВИЙ ВИШКІЛ ДЛЯ ШКІЛЬНОЇ ДІТВОРИ.

Російське Інформаційне Бюро каже в своїм бюлетині, що в російських школах від кількох місяців уже переводять загальний військовий вишкіл хлопців і дівчат. У дівочих курсах головний натиск кладуть на медичний вишкіл та сигналову службу, у хлопячих на муштру й стріляння.

НА УГОРЩИНІ РОЗПУКА ПІСЛЯ ПОВІТРЯНИХ НАЛЕТІВ

Бюро Воєнних Інформацій у Вашингтоні дістало вісти, що після американських налетів на Будапешт повстало там таке замішання, що люди в розпуці відбирають собі життя. Ґазета Реґелі Уйшаґ подає імена поодиноких осіб, що поповнили самогубство.

РУМУНСЬКА АРИСТОКРАТІЯ ВТІКАЄ НА МАДЯРЩИНУ.

(ОНА). — Швайцарські кореспонденти доносять з Будапешту, що на Мадярщині появилося велике число румунських панів, які стараються виїхати до Швайцарії. В Будапешті румуни стараються переконувати закордонних кореспондентів, що Румунія впала жертвою нерозважних карієровичів, які були свято переконані, що Німеччина переможе Советський Союз і тому кинули все на гітлерівську карту. Багаті румунські землевласники вже від кількох місяців бомбардують тих закордонних кореспондентів, що мають довіря Обєднаних Держав, щоб якось старалися витягнути Румунію з війни перед тим заки червона армія переступить границю. Сьогодні, коли советські війська вже перейшли ріку Прут, румунські землевласники на Мадярщині втратили надію на поворот до рідного краю, а ті, що мали знакомих урядовців і могли одержати потрібні до виїзду документи, поїхали в напрямі Швайцарії.

„Нає Ціріхер Цайтунг" доносить, що румунські купці й багатші селяни масово переходять мадярську границю і не зважаючи на заборону йдуть і їдуть в напрямі Будапешту. Міністерство краєвої оборони видало приказ румунів арештувати і замикати їх в концентраційні табори.

ПОЛЯКИ ЗАПЕРЕЧУЮТЬ ПРОТИЖИДІВСЬКІ НАСТРОЇ В АРМІЇ.

(ОНА). — Польський уряд в Лондоні має новий клопіт. Жидівські вояки в польській армії обвинувачують офіцирів, що вони замісць вивчувати воєнну техніку і тримати в армії дисципліну, займаються антисемізмом. Кілька десяток жидівських вояків опустили польську армію і старалися вступити до анґлійської. Їхня справа вже опинилася в парляменті, де Іден заявив, що анґлійський уряд постарається перевірити закиди і викорінити антисемітизм в польській армії.

Поляки чуються обурені такими закидами і нинішне видання офіційного орґану польського уряду, „Дзєннік Польскі", опрокидує ці закиди і пише, що це напасть на чистій дорозі. Поляки говорять, що в їхній армії ніхто не чув про антисемітські настрої, бо польська армія є демократична, народна армія в якій вояки національних меншостей мають такі самі права, як вояки польської народности.

ЖЕРТВИ НА ПРАЦЮ УКРАЇНСЬКОГО КОНҐРЕСОВОГО КОМІТЕТУ

Гром. Йосиф Крупка з Гемтремк, Міш., посилаючи $50 на працю Конґресового Комітету, пише: Заклик Конґресового Комітету, щоб знайшлося 100 осіб, які зложилиб по $100 на видання журналу, є чудовий, та одначе його трудно пристосувати в нашій місцевости. Бо в нас трудно піднайти такі особи, що моглиб зложити по $100, та за те наше Товариство, яке зорґанізувалось для помочі Конґресовому Комітетови, збираючи датки малими жертвами, посилає цього місяця $50, а на другий місяць пішлемо знова.

БУТИ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ ЗНАЧИТЬ, НАЛЕЖАТИ ДО ТАКОЇ ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ, ЩО ПОБУДОВАНА НА ПЕВНИХ, ТРІВКИХ І СОЛІДНИХ ОСНОВАХ.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ДЖЕРЗІ СИТІ, Н. ДЖ. — Місячні збори Бр. св. Івана Хрестителя, від. 270, відбудуться в суботу, 15. квітня, в годині 7:30 ввечір, в У. Н. Домі. Просимо всіх членів прийти на ці збори, бо маємо важні справи до полагодження. Довгуючих членів просимо вирівнати свої залеглі вкладки. — За уряд: М. Косоноцький, предс.; С. Ґріца, кас.; Н. Піґура, фін. секр.; А. Бусько, рек. секр.

ПЛЕЙНФІЛД, Н. ДЖ. — Місячні збори Тов. ім. Івана Франка, від. 372, відбудуться в суботу, 15. квітня, в годині 8. ввечір, в домі 122 Ліберти вул. Просимо всіх членів прийти на час. — Ю. Голинський, предс.; В. Реповець, кас.; Й. Ярема. секр.

ДЕРБИ, КОНН. — Тов. Запорозька Січ, від. 23, повідомляє своїх членів, що з причини Великодних Свят збори відбудуться в неділю, 23. квітня, в год. 1. пополудні, в галі де звичайно. Просимо всіх членів прийти, бо маємо важні спарви до полагодження. — Т. Захаревич, предс.; А. Презкович, кас.; І. Биковський, секр.

СТЕМФОРД, ПА. — Бр. св. Михаїла, від. 350, повідомляє своїх членів і членицьь, що місячні збори відбудуться в неділю, 16. квітня, в год. 3. пополудні, в церковній гали, Ґрінвіч Еве. Просимо всіх членів і члениць, місцевих і позамісцевих, прийти точно на час, бо є важні справи до полагодження. Рівнож просимо не забувати приєднувати нових членів, як до Братства так і до У. Н. Союзу. — В. Карий, предс.; В. Блащук, кас.; І. Михайлишин, секр.

ШІКАҐО, ІЛЛ. — Бр. Рожд. Пр. Богородиці, від. 259, повідомляє своїх членів, що місячні вкладки будемо збирати в неділю, 16. квітня, в год. 2. пополудні, в салі парохіяльній. — В. Горинець, предс.; І. Побуцький, секр.; А. Партика, кас.

ШІКАҐО, ІЛЛ. — Збори Тов. ім. Т. Шевченка, від. 252, відбудуться в неділю, 23. квітня, в год. 12:30 попол., в шкільній церковній салі, 1944 Ірі ул. Члени, котрі довгують за кілька місяців, а не заплатять хоч частину свого довгу, будуть суспендовані. — Уряд.

ПРИБОРИ ДО КРАШЕННЯ ПИСАНОК
Фарба в порошку зі старого краю

Десять (10) красок: червона ясна, червона темна, жовта, помаранчева, зелена ясна, зелена темна, синя і чорна. Ціна за 10 красок $1.50. Віск пчільний і Кістка до писання 25 ц. Краєвий шафран 25 ц.

ВЕЛИКОДНІ КАРТКИ „Христос Воскрес" в формі книжечок з віршами, ціна за дозин 60 ц., 50 карток $1.75, 100 карток $3.00. ЗЕЛЕНЕ ЛИСТЯ до роблення паперових квіток. грос коштує $1.50. ЛАДАН (Кадило), для церковного ужитку, фунт $1.00 з пересилкою.

Хто ще не має СТІННОГО КАЛЄНДАРЯ: українські свята і пости зазначені червоно, ціна 30 ц. з пересилкою; можна присилати почтові марки. Замовлення посилайте до:

UKRAINIAN BAZAAR
170 E. 4th St., New York, N. Y.

ЛІКУЄМО ХРОНІЧНІ НЕДУГИ ЧОЛОВІКІВ І ЖІНОК.
ШКІРСІ, НЕРВОВІ й ШЛУНКОВІ НЕДУГИ Гемороїди й інші відходові забурення, Ниркові й Міхурові забурення, Біль у крижах, Шлункові й внутренности забурення, хронічні боляки, пухлину залез, нервове ослаблення, ревматизм і звапніння жил. Лікуємо ЧОЛОВІКІВ і ЖІНОК модерними методами зі скорою пільгою. Лучі Екс, екзамінація крови і мочі, застрики, коли вказане. Всі хронічні недуги лікуємо науково.
ОПЛАТА УМІРКОВАНА. — МЕДИЧНА ЕКЗАМІНАЦІЯ $2
DR. ZINS (28-літне заведеня)
110 EAST 16th STREET (Union Square) NEW YORK, N. Y.
Щоденно від 9. г. рано до 7. г. вечі. У неділі від 9. рано до 2. попл.

Д-Р С. ЧЕРНОВ
- Гострі й хронічні недуги чоловіків і жінок — Шкіра й кров.
- Аналіза крови для подружого свідоцтва.
- Гемороїди й желяки лікується без операції.

223 SECOND AVE., cor. 14th ST., NEW YORK CITY. Room 14.
GRamercy 7-7697
Офісові години: денно від 10 до 7:30.
В неділі від 11 до 1:30.
Жінка-доктор до обслуги.
X & Флюроскоп.—Екзамінація $2.00

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ҐАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА.

$150.00 і вище ЦІЛИЙ ПОХОРОН
ОБСЛУГУЄМО В ПЕРТ АМБОЙ І ОКОЛИЦІ
KANAI KAIN
FUNERAL HOME
433 STATE STREET,
PERTH AMBOY, N. J.
Phone: Perth Amboy 4-4646

МИРОН ЛИТВИН І СИН
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
Обслуга щира і чесна
383 Morris Avenue,
cor. Springfield Ave.
NEWARK, N. J.
Phone: ESsex 3-5347

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
заряджує погребами по ціні так низькій як $150.
ОБСЛУГА НАЙКРАЩА.
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as $150.
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК НА ФІЛЯДЕЛЬФІЮ Й ОКЛИЦЮ
МИХАЙЛО НАСЕВИЧ
cor. FRANKLIN & BROWN STS.,
PHILADELPHIA, PA.
Tel. MARKET 1320.
ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК



Занимаюсь похоронами
В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 Prospect Avenue,
(cor. E. 155 St.)
BRONX, N. Y.
Tel.: MElrose 5-6577

ТАРЗАН, ч. 953. Заклик до зброї.



Приготовляючися до атаки на моторизований відділ, Тарзан зібрав усі свої сили.



Він зібрав передусім череду приязних слонів



і відділ боєвих львів.



Потім ця дивна збиранина рушила на відважну виправу.